



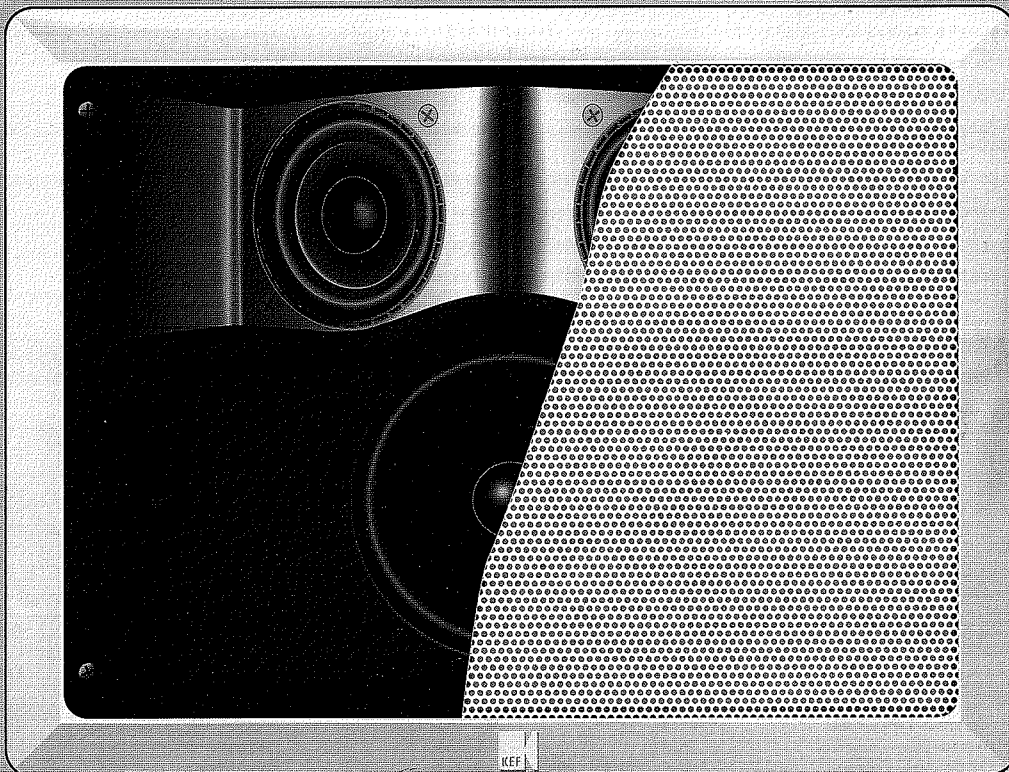
Ci series

custom installation speakers

Installation Manual

Manuel d'installation Installationshandbuch Manuale d'installazione Manual de instalación Manual de instalação Installatie Installationsanvisning

Ci 130DS



Introduction

Introduction Einleitung Introdução Introducción Introdução Inleiding Introdution

Thank you for purchasing KEF Ci series Custom Installation loudspeakers. These products have been specifically designed for dry-lined, stud partition walls or suspended ceilings. Fitting into brick or breeze-block type walls is not recommended. Ensure the loading on the wall or ceiling will support the weight of these assemblies.

Vous venez d'acquiescer un haut-parleur encastrable de la Série Ci de KEF et nous vous en remercions. Les produits de la Série Ci ont été conçus pour le montage sur cloisons doubles et faux plafonds. Il n'est pas recommandé de les utiliser sur des murs de briques ou en parpaings. Assurez-vous que les cloisons sont capables de supporter le poids de ces haut-parleurs.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Lautsprecher der Serie KEF Ci für Installation nach Kundenangaben. Diese Produkte sind speziell für Wände mit Trockenfüllung und Zwischenstützen oder für untergehängte Decken konstruiert. Anbringen an Ziegelwänden oder Schlackenblockwänden wird nicht empfohlen. Sich überzeugen, daß die Belastbarkeit der Wand oder Decke für das Gewicht dieser Anlagen ausreichend ist.

La ringraziamo per il suo acquisto di questi altoparlanti KEF serie Ci per installazioni speciali. Questo prodotto è stato specificamente progettato per tramezzi costruiti con montanti di legno e pannelli cartongesso o per controsoffitti. Si sconsiglia il montaggio su pareti fatte di mattoni o di blocchi da costruzione. La preghiamo di assicurarsi che la parete o il soffitto sia in grado di sostenere il peso dei vari elementi.

Gracias por su compra de los altavoces KEF Serie Ci de 'Instalación personalizada'. Estos productos se han diseñado especialmente para paredes de partición entre pilares, recubiertas en seco, o para techos suspendidos. No se recomienda su montaje en paredes de ladrillo o de bloques aglomerados. Asegúrese de que la capacidad de carga de la pared o el techo soportará el peso de estos conjuntos.

Estamos-lhe muito agradecidos por ter comprado os altifalantes da série KEF Ci. Instalação Personalizada. Estes produtos foram concebidos especificamente para tabiques de estrutura revestida a seco ou para tectos falsos. Não se recomenda a instalação destes produtos em paredes de tijolo ou blocos de construção. Certifique-se de que as paredes ou o tecto têm capacidade para suportar o peso destes aparelhos.

Dank u voor het kopen van op maat gemaakte luidsprekers uit het KEF Ci assortiment. De producten uit dit assortiment zijn speciaal ontworpen voor beklede scheidingmuren bestaande uit panelen en verlaagde plafonds. Wij raden u af de speakers in stenen muren of muren bestaande uit B-2-blokken in te bouwen. Zorg ervoor dat de muren of het plafond deze installatie kunnen dragen.

Vi vil gerne sige Dem tak for at have valgt vore specialkonstruerede KEF-højttalere af serie Ci. Disse produkter er specielt beregnet til montering på loft-til-gulv skillevægge med tør beklædning, eller forsænkede lofter. Montering på murstens- eller slaggebetonbloksvægge kan ikke anbefales. Det skal sikres, at væggen eller loftet kan bære vægten af disse produkter.

WARNING

Warning

No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure that you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists.

Avertissement

Avant de procéder à l'installation de ces H.P., vérifiez bien que vous ne risquez à aucun moment de sectionner des câbles électriques, des canalisations d'eau ou de gaz ou toute autre élément de ce type.

Warnung

Diese Lautsprecher sollten wirklich nur dann installiert werden, wenn Sie sicher sind, daß Sie nicht Stromkabel, Wasserleitungen, Gasrohre oder T-Träger durchbohren oder durchschneiden.

Avvertenza

Non cercare d'installare gli altoparlanti prima di aver verificato l'assenza di cavi elettrici, tubazioni dell'acqua e del gas e di travetti nella zona d'installazione.

Atención

No se debe intentar instalar los altavoces, a menos que se esté seguro de que no se va a dañar un cable eléctrico, tuberías de gas o agua o viguetas de soporte.

Aviso

Aquando da instalação destes altifalantes certifique-se de que não danifica cabos elétricos, canos de água ou de gás ou vigas de suporte.

Waarschuwing

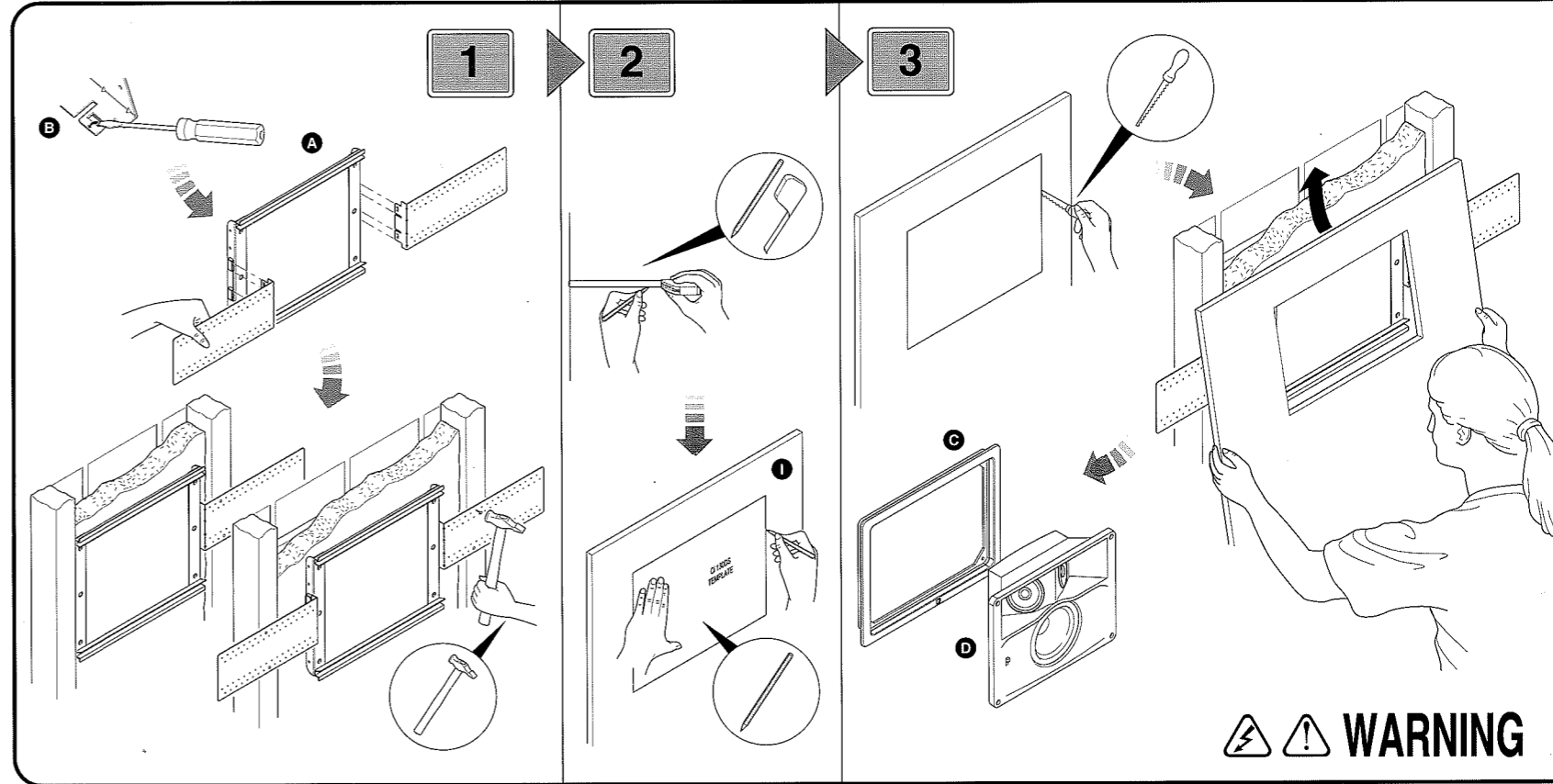
Installeer deze luidsprekers enkel als u zeker weet dat u geen elektrische leidingen, water- of gasleidingen of steunbalken zult raken.

Advarsel

Kontrollér ved installationen, at der ikke er risiko for, at der bores hul i elektriske kabler, vand- eller gasrør eller bærende dele i væggen.

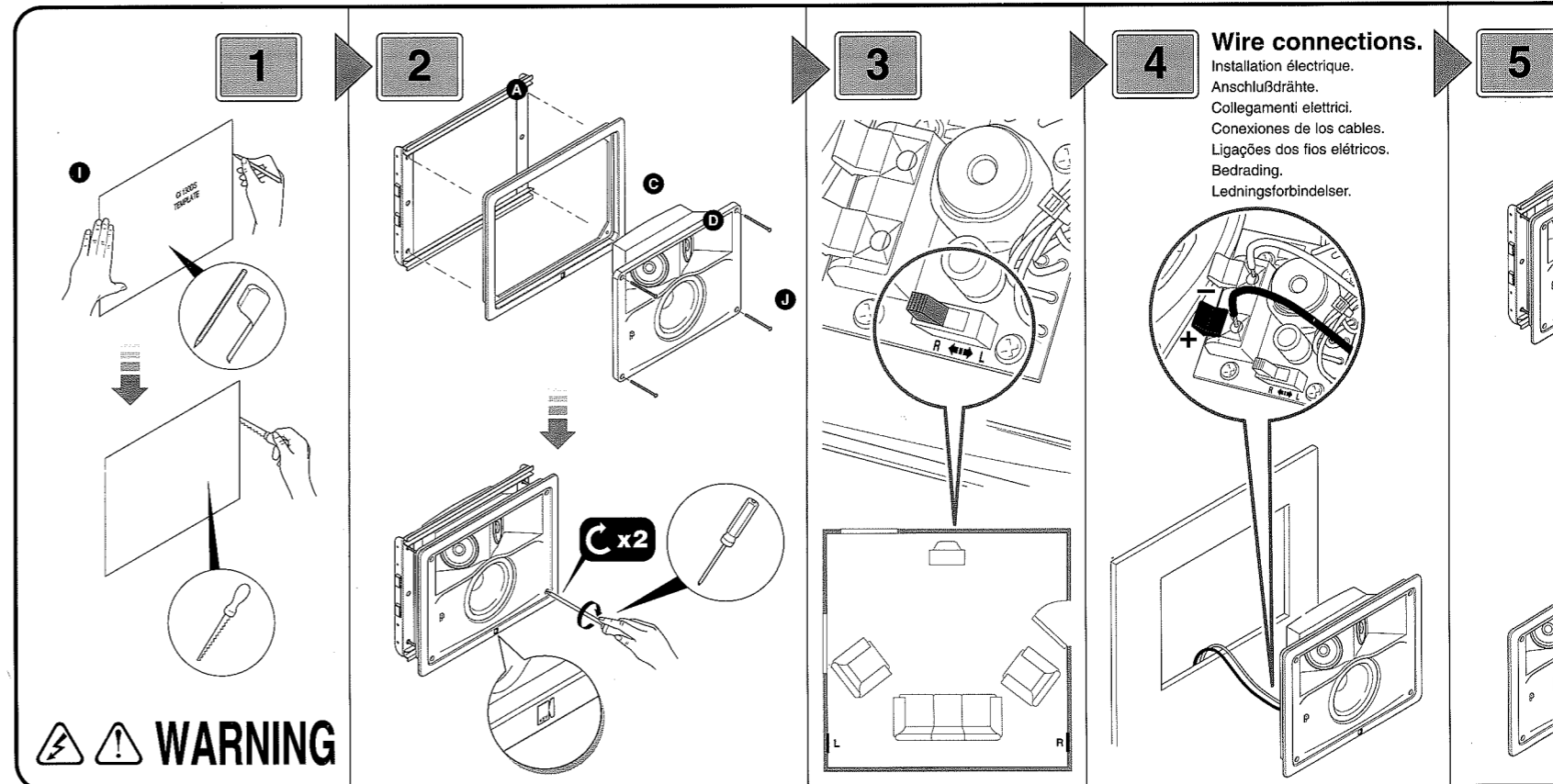
New walls.

Nouveaux murs Neue Wände Pareti nuove Paredes nuevas Paredes novas Nieuwe muren Nye vægge



Existing walls.

Murs existants Vorhandene Wände Pareti esistenti Paredes existentes Paredes existentes Bestaande muren Eksisterende vægge



- NOTE:** This unit is assembled at the packaging stage using 2 short transit screws which should be removed and discarded before attempting to install the unit.
- N.B.:** Lors de l'emballage, ce système est assemblé par 2 courtes vis TEMPORAIRES qui doivent être enlevées avant installation.
- BEACHT:** Vor installation entfernen Sie bitte die beiden kurzen Transportsicherungsschrauben.
- NOTA:** Questo diffusore imballato viene fissato con due corte viti di fissaggio per protezione durante il trasporto. Queste devono essere rimosse completamente prima dell'installazione dell'altoparlante.
- NOTA:** El montaje de esta unidad se ha efectuado durante el proceso de embalaje por medio de 2 tornillos cortos que hay que retirar antes de instalar la unidad.
- NOTA:** Deverá retirar os dois parafusos de segurança de transporte da coluna antes de instalar a unidade.
- N.B.:** Voor verzending zijn twee korte transportschroeven aangebracht. Verwijder deze alvorens tot montage over te gaan.
- BEMÆRK:** Denne enhed er ved pakningen samlet med to korte skrúer, som skal fjernes før start på montering af enheden.

Tools you will need

Les outils dont vous avez besoin Werkzeuge, die Sie benötigen Attrezzi necessari Herramientas que se necesitarán Ferramentas necessárias Benodigd gereedschap Nødvendigt værktøj



walls.

urs Neue Wände Pareti nuove Paredes nuevas Paredes novas Nieuwe muren Nye vægge

1 **2** **3** **4** **5** **6**

Wire connections.
 Installation électrique.
 Anschlußdrähte.
 Collegamenti elettrici.
 Conexiones de los cables.
 Ligações dos fios elétricos.
 Bedrading.
 Ledningsforbindelser.

WARNING

ng walls.

nts Vorhandene Wände Pareti esistenti Paredes existentes Paredes existentes Bestående muren Eksisterende vægge

1 **2** **3** **4** **5**

Wire connections.
 Installation électrique.
 Anschlußdrähte.
 Collegamenti elettrici.
 Conexiones de los cables.
 Ligações dos fios elétricos.
 Bedrading.
 Ledningsforbindelser.

WARNING

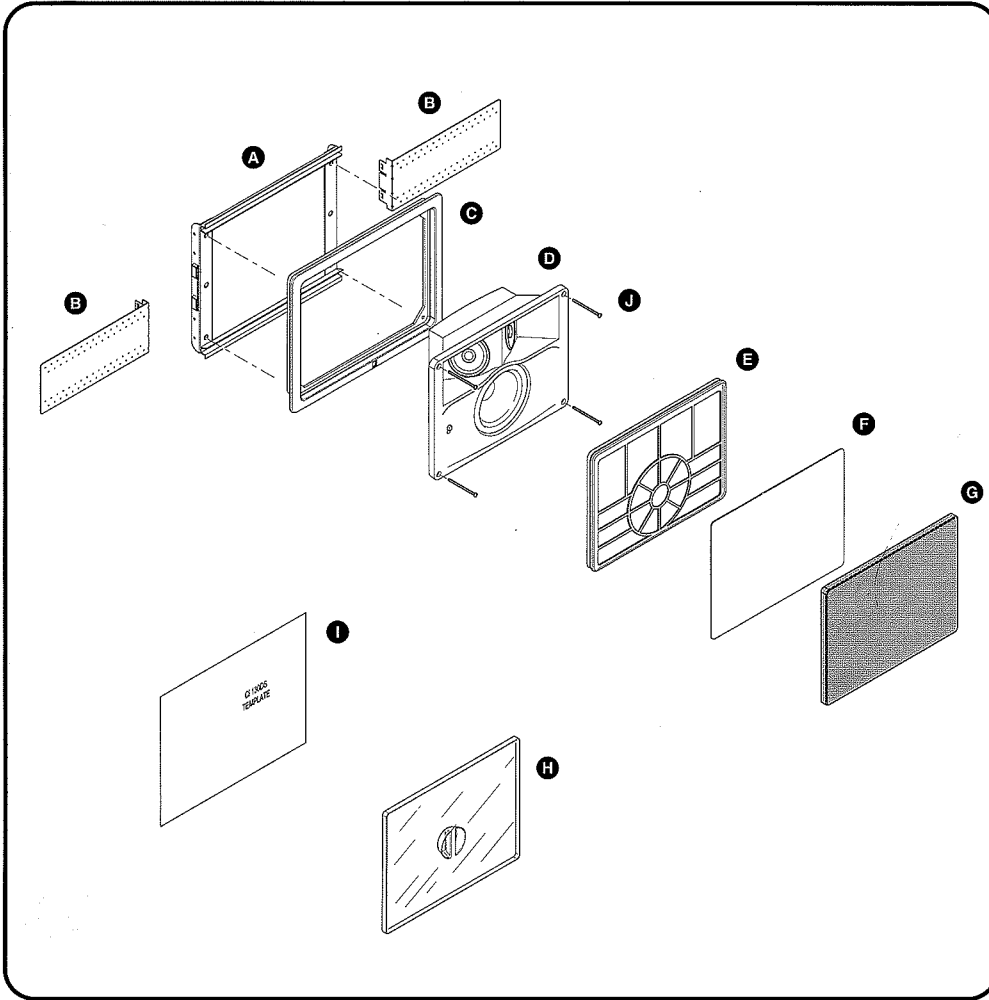
Decoration

Finition / Dekoration / Estetica / Ornamentación / Acabamento / Decoratie / Dekoration

E **F** **G**

Parts list

Liste des pièces Teileliste Distinta dei componenti Lista de piezas Lista dos elementos Stuklijst Del-fortegnelse



1. Identification of Parts

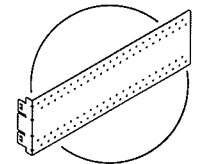
- A** 1 x Mounting Bracket
- B** 2 x Ears for 40cm (16") O.C. framing
- C** 1 x White Bezel
- D** 1 x Black Baffle and Drive Units
- E** 1 x Scrim Retainer
- F** 1 x Scrim
- G** 1 x White Grille
- H** 1 x Paint Shield
- I** 1 x Position Template
- J** 4 x Long (50mm) cross-headed screws

2. Shortages

In the event of loss, in the first instance, please contact your supplier.

3. Optional components

Special Long Ears for 60cm (24") O.C. framing are also available – please contact your supplier for details.



1.	Description des pièces	Identifikation der Teile	Designazione	Identificación de las piezas	Identificação dos elementos	Onderdelen	Delenes navne
1 x A	support de montage	Befestigungsbügel	Staffa di montaggio	Travesaño de montaje	Suporte	montagehaak	monteringsbeslag
2 x B	oreillettes pour le centrage à 40cm	Ohren für die 40cm-O.C.-Einfassung	Piastre di fissaggio per divisori intalati con montanti a 40cm	Pletina para armazón de 40cm	Abas para suporte OC de 40cm	latten voor frame met 40cm tussenafstand	ører til 40cm centring
1 x C	cadre blanc	weißer Deckring	Cornice bianca	Marco blanco	Moldura branca	witte ring	hvidt ramme
1 x D	enceinte et haut-parleurs	schwarze Schallwand und Steuer-elemente	Pannello frontale e altoparlanti	Marco negro y altavoz	coluna e altifalantes	Zwarte Luidspreker en aandrijf-eenheden	sort baffle med højttalereenheder
1 x E	support panneau frontal	Scrimhalter	Fermo per pannello in tessuto	Soporte de la pantalla difusora	Suporte de tecido	frontdoekhouder	skærmholder
1 x F	canevas	Scrim	Pannello in tessuto	Pantalla difusora	Tecido	frontdoek	skærm
1 x G	grille (blanche)	weißes Schutzgitter	Griglia bianca	Parrilla blanca	Grelha branca	wit rooster	hvidt gitter
1 x H	protection de peinture	Farbschutzschild	Borchia pitturata	Protector de pintura	Protector de pintura	afdekplaat	malingsbeskyttelse
1 x I	abaque de découpe	Positionsschablone	Dima di posizionamento	Plantilla de posicionamiento	Placa de posição	sjabloon	skabelon
4 x J	vis cruciformes longues (50 mm)	lange (50 mm) Kreuzkopfschrauben	viti con testa a croce da 50 mm	Tornillos largos de cabeza de estrella (50 mm)	parafusos em cruz longos (50mm)	lange (50 mm) kruiskopsschroeven	50 mm lange skruer med krydskærv
2.	Pièces manquantes Avant toute chose, prenez contact avec votre revendeur.	Fehlbestände Im Verlustfalle wenden Sie sich bitte in erster Linie an Ihren Lieferanten.	Componenti mancanti In caso di componenti mancanti contattare immediatamente il fornitore.	Carencias En caso de pérdida, y en primer lugar, póngase en contacto con su proveedor.	Faltas No caso de faltas, consulte o seu fornecedor em primeiro lugar.	Tekort Verwittig in geval van verlies eerst uw leverancier.	Hvis der mangler noget Hvis sættet ikke er komplet, skal leverandøren kontaktes med det samme.
3.	Options Oreillettes spéciales pour centrage à 60cm disponibles chez votre revendeur (prenez contact avec lui pour de plus amples informations).	Zusatzeile Spezielle lange Ohren für 60cm-Einfassung sind ebenfalls erhältlich - für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.	Componenti optional Sono disponibili piastre di fissaggio speciali maggiorate per divisori intalati con montanti a 60cm. Per informazioni contattare il fornitore.	Componentes opcionales También están disponibles pletinas largas especiales para armazón de 60cm O.C. Por favor, póngase en contacto con su proveedor para más detalles.	Componentes opcionais Encontram-se igualmente disponíveis abas longas especiais para suporte OC de 60 cm (24") - contacte, por favor, o seu fornecedor para obter mais informações.	Opties Speciale lange latten voor een frame met een tussenafstand van 60cm - vraag meer inlichtingen aan uw leverancier.	Ekstra dele Det er muligt at specialbestille ekstra lange ører på 60cm til centring. Kontakt venligst leverandøren.
		"O.C." ist die Abkürzung für "On Centre" ("zentrisch") und besagt den Abstand zwischen den beiden senkrechten Stützen einer Trennwand ...					

Specifications

Caractéristiques techniques Spezifikation Specifiche Especificaciones Características técnicas Specificaties Specificationer

1. Model Ci 130DS

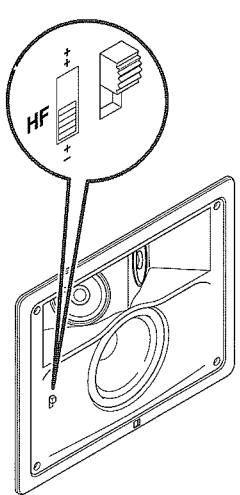
2. Type	Diffuse Surround	
3. HF Unit	2 x 80mm paper cone	
4. LF Unit	130mm paper cone	
5. Effective Frequency Range +/- 3dB	Hz	65-20k
6. Cross-over Frequency	Hz	750
7. Characteristic Sensitivity Level (at 1m on axis for an input of 2.83v)	dB	88

8. Recommended Amplifier Power	watts	10-60
9. Nominal Impedance	ohms	4
10. Net Weight	kg.	2.8
	lbs.	6.2
11. Dimensions, overall (88mm, 3.5" deep)	mm.	367 x 277
	in.	14.43 x 10.9
12. Dimensions, cut out	mm.	350 x 260
	in.	13.77 x 10.2

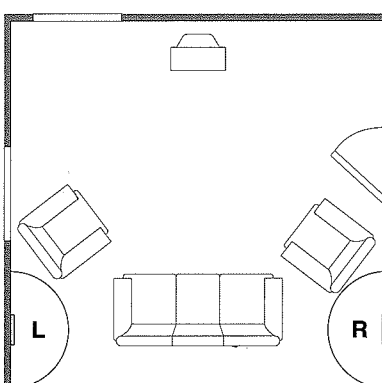
1. Modèle	Modell	Modello	Modelo	Modelo	Model	Model
2. Type	Type	Tipo	Tipo	Tipo	Type	Type
3. Haut-parleur HF	HF-Einheit	Unità AF	Unidad HF	Unidade de altas frequências (HF)	Hoogweergever	HF-enhed
4. Haut-parleur BF	LF-Einheit	Unità BF	Unidad LF	Unidade de baixas frequências (LF)	Laagweergever	LF-enhed
5. Réponse en fréquences +/-3dB	Effektiver Frequenzbereich ±3dB	Risposta in frequenza +/-3 dB	Gama efectiva de frecuencias ±3dB	Intervalo efectivo de frecuencia ±3dB	Effectief frequentiebereik ±3dB	Effektivt frekvensområde ±3dB
6. Fréquence de répartition	Übergangsfrequenz	Frequenza di taglio	Frecuencia de corte	Frequência de transição	Kantelfrequentie	Delefrekvens
7. Niveau de sensibilité (à 1 m sur l'axe dans le cas d'un entrée de 2,83 V)	Charakteristisches Empfindlichkeitsniveau (bei 1 m auf der Achse für einen Eingangswert von 2,83 V)	Livello di sensibilità caratteristico (a 1 m sull'asse per un ingresso di 2,83 V)	Nivel de sensibilidad característico (a 1 m en el eje para una entrada de 2,83 V)	Nível característico de sensibilidade (a 1m no eixo para uma entrada de 2,83v)	Karakteristiek gevoeligheidsniveau (bij 1 m op as bij 2,83V ingangsspanning)	Nominelt følsomhedsniveau (ved 1 m på samme aksel, 2,83 V ind-signal)
8. Amplificateur conseillé Puissance (Watts)	Empfohlener Verstärker Leistung (Watt)	Amplificatore raccomandato Potenza (Watt)	Amplificador recomendado Potencia (w)	Potência recomendada de amplificação (watts)	Aanbevolen versterker vermogen (Watt)	Anbefalet Effekt (watt)
9. Impédance nominale (Ohms)	Nennimpedanz (Ohm)	Impedenza nominale (Ohm)	Impedancia nominal (ohm)	Impedância nominal (ohms)	Nominale impedantie (Ohm)	Nominel impedans (Ohm)
10. Poids net	Nettogewicht	Peso netto	Peso neto	Peso líquido	Netto gewicht	Nettovægt
11. Dimensions totales (profondeur : 88mm)	Gesamtabmessungen (88mm, 3,5" tief)	Dimensioni d'ingombro (Profondità 88mm / 3,5")	Dimensiones, (profundidad 88mm (3,5"))	Dimensões totais (Profundidade: 88mm)	Buitenafmetingen (88mm, 3,5" diep)	Dimensioner, totalt (88mm 3,5" dyb)
12. Dimensions de la découpe	Ausschnittabmessungen	Dimensioni utili	Dimensiones exteriores totales	Dimensões, em corte	Inbouwafmetingen	Dimensioner, udskæring


HF Switch

Commutateur HF HF-Schalter Selettore H.F Conmutador HF Comutador HF HF-schakelaar HF omskifter

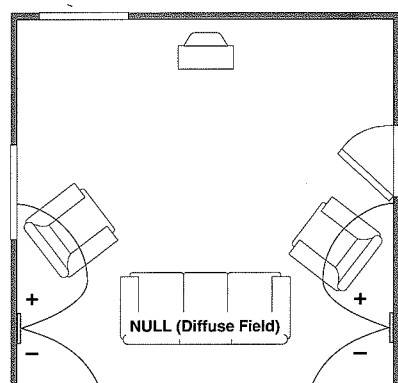


++ For Effects.
 Pour les effets. Für Effekte. Per effetti.
 Para efectos. Para os efeitos. Voor effecten.
 Effekter.





+ - For Ambience.
 Pour l'environnement sonore d'ambiance.
 Für Umgebung. Per ambiente. Para ambiente.
 Para o ambiente sonoro.
 Voor omgevingsakoestiek. Difüslýd.





KEF AUDIO (UK) Limited
 Eccleston Road, Tovil,
 Maidstone, Kent,
 ME15 6QP, England
 Telephone (01622) 672261
 Fax (01622) 750653

KEF Electronics of America, Incorporated,
 89 Doug Brown Way,
 Holliston, MA 01746
 Telephone (508) 429-3600
 Fax (508) 429-3699